

PROGRAMA DE ASISTENCIA TARIFARIA

Oficina del Administrador de la Ciudad
701 Laurel St., Menlo Park, CA 94025
tel: 650-330-6720



Resumen

La Junta Municipal de Menlo Park aprobó un programa piloto de asistencia tarifaria para auxiliar a aquellos que estén teniendo dificultades financieras. El programa estará operando del 1 de julio de 2025 al 30 de junio de 2026. Los hogares que reúnan los requisitos podrán recibir un descuento mensual del 20 por ciento en el servicio de residuos sólidos de Recology y un descuento mensual en el cargo del medidor fijo del servicio de agua de Menlo Park Municipal Water (MPMW). El descuento sería retroactivo para los participantes inscritos y podría aparecer como un crédito o ajuste en el estado de la factura.

Elegibilidad

Para ser elegible en este programa piloto, los hogares deben cumplir con los siguientes criterios:

- Debe estar inscrito en el programa PG&E CARE, el cual es otro programa de descuentos que ofrece un mínimo mensual de 20 por ciento en la factura de gas y electricidad; y
- Debe ser cliente de Recology para recibir el descuento de residuos sólidos; o
- Debe ser cliente de Agua Municipal de Menlo Park (MPMW) para recibir el descuento en la factura de agua.

Para los hogares que viven en el área de servicio de California Water (Cal Water), el programa de Asistencia Tarifaria para Hogares de Bajos Ingresos (CAP, por sus siglas en inglés) ofrece asistencia financiera a los hogares elegibles. Visite calwater.com/cap, envíe un correo electrónico a cap@calwater.com, o llame gratuitamente al 877-419-170.

Documentos requeridos

La dirección del servicio debe ser la misma en las tres facturas de servicios públicos (PG&E, Recology y MPMW), pero los nombres pueden ser diferentes. Por favor, incluya todas las páginas de cada factura y las facturas deben estar dentro de los 90 días. Favor de enviar copias de:

1. La factura más reciente de PG&E para verificar la inscripción en el programa CARE; y
2. La factura más reciente de Recology. Esta debe mostrar nombre, dirección del servicio, fecha de facturación y tamaño del contenedor; o
3. La factura más reciente de Agua Municipal de Menlo Park (Menlo Park Municipal Water) si procede. Esta debe mostrar fecha de la factura, número de cuenta y dirección del servicio.

SOLICITUD DE ASISTENCIA TARIFARIA

Oficina del Administrador de la Ciudad
701 Laurel St., Menlo Park, CA 94025
tel: 650-330-6720



Resumen	
La Junta Municipal de Menlo Park aprobó un programa piloto de asistencia tarifaria para auxiliar a aquellos que estén teniendo dificultades financieras. El programa estará operando del 1 de julio de 2025 al 30 de junio de 2026. Los hogares que reúnan los requisitos podrán recibir un descuento mensual del 20 por ciento en el servicio de residuos sólidos de Recology y un descuento mensual en el cargo del medidor fijo del servicio de agua de Menlo Park Municipal Water (MPMW). El descuento sería retroactivo para los participantes inscritos y podría aparecer como un crédito o ajuste en el estado de la factura. Una vez que haya completado y firmado la solicitud, favor de enviar sus documentos y solicitud a rateassistance@menlopark.gov.	
Información del solicitante	
Favor de incluir la información según aparece en su factura. La dirección del servicio debe ser la misma en todas las facturas.	
Nombre (en la factura de Recology):	
Dirección del servicio público	
Teléfono:	
Dirección de correo electrónico:	
Información sobre el programa PG&E CARE	
La fecha de su estado de cuenta se encuentra en la Página 1 de su factura, en el extremo superior derecho debajo del número de cuenta. La fecha de renovación de su programa CARE está en la Página 3 de su factura, debajo de "Details of PG&E Electric Delivery Charges" (Desglose de los Cargos de Suministro Eléctrico de PG&E).	
Fecha del estado de cuenta:	
Fecha de renovación del programa CARE:	
Documentos requeridos	
La dirección del servicio debe ser la misma en las tres facturas de servicios públicos (PG&E, Recology y MPMW), pero los nombres pueden ser diferentes. Por favor, incluya todas las páginas de cada factura y las facturas deben estar dentro de los 90 días. Favor enviar copias de: 1. La factura más reciente de PG&E para verificar la inscripción en el programa CARE; y 2. La factura más reciente de Recology. Esta debe mostrar nombre, dirección del servicio, fecha de facturación y tamaño del contenedor; o 3. La factura más reciente de Agua Municipal de Menlo Park (Menlo Park Municipal Water) si procede. Esta debe mostrar fecha de la factura, número de cuenta y dirección del servicio.	
Acuse	
Al firmar este formulario, el signatario reconoce que la información contenida en el presente es fiel, correcta y completa a su leal saber y entender.	

Firma: _____

Fecha: _____